

جۇڭگودىكى جىلدىق ەڭ ئۆتمىدى كىتاپتار

روپەرت لاۋرەنس كۆەن [ا ق ش]

Ol Zhongguone ozzertti

— Jiang Zeminning omir bayano



ول جۇڭگونى وزگەرتتى

— جياڭ زەمىننىڭ ئومىر بايانى

بىلە ھالىق باسپاسى



ول جۇڭگونى وزگەرتتى

— جياڭ زەمىننىڭ ئومىر بايانى

روبەرت لاۋرەنس كۆەن [ا ق ش]

Ol Zhongguone ozgertti

— *Jiang Zeminning omir bayane*

بىلەن خالىق باسپاسى



图书在版编目(CIP)数据

他改变了中国—江泽民传:哈萨克文/(美)罗伯特·劳伦斯·库恩著;塔林等译. —奎屯:伊犁人民出版社,2007.10
ISBN 978-7-5425-0948-2

I. 他… II. ①罗… ②塔… III. 江泽民(1926~)—传记—哈萨克语(中国少数民族语言) IV. K827=7

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第162558号

总策划: 努尔泰·克亚斯别克
策划: 李春光
翻译: 塔林·叶尔旦
阿勒屯别克·阿依提卡金
特约编辑: 库娜依·胡阿泰
责任编辑: 赛力克拜·坎吉别克
责任校对: 赛力克拜·坎吉别克
版式设计: 萨吾丽·谢力扎提

他改变了中国—江泽民传 (哈文)
(美) 罗伯特·劳伦斯·库恩 著

伊犁人民出版社出版发行
(奎屯市北京西路28号 邮政编码 833200)
新疆新华书店经销
乌鲁木齐大金马印务有限责任公司印刷
880×1230毫米 32开本 26.125印张
2007年12月第1版 2007年12月第1次印刷
印数:1—3000册

ISBN 978-7-5425-0948-2
定价:45.00元

باس جوبالاۋشى: نۇرتاي قىاسبەك ۇلى

جوبالاۋشى: لي چۇنگۇاڭ

تالەن ەردەن ۇلى

اۋدارعاندار:

التىنبەك ايتقاجين

ۇسىنس ەتىلگەن رەداكتور: كۇناي قۇاتاي قىزى

جاۋاپتى رەداكتور: سەرىكباي كەنجەبەك ۇلى

جاۋاپتى كوررەكتور: سەرىكباي كەنجەبەك ۇلى

بەت جوبالاۋشى: ساۋلە شەرىزات قىزى

ول جۇڭگونى وزگەرتتى — جياڭ زىمىننىڭ ۋومىر بايانى

ئەلە خالىق باسپاسى باستىرىپ تاراتتى

(كۈيتىڭ قالاسى بېيجىڭ باتىس كۈشەسى 28-اۋلا)

پوچتا نومۇرى: 833200

شىنجاڭ شىنخۇا كىتاپ دۇكەنىدە ساتىلدى

ۋومىجى داجىڭغا باسپا شەكتى جاۋاپكەرشلىك سەرىكتىگىدە باسلىدى

فورماتى: 880×1230 1/32 باسپا تاباى: 26.125

2007-يىلى 12-اي 1-باسپاسى 2007-يىلى 12-اي 1-باسلىۋى

تىراجى: 1—3000

ISBN 978—7—5425—0948—2 .

باعاسى: 45.00 يۋان

باسپادان

قوللىغىزدىكى ئومىر بايانىدىق بۇل كىتاپ — اق ش جازۇشىسى روبەرت لاۋرەنس كۆۋەننىڭ شىعارماسى.

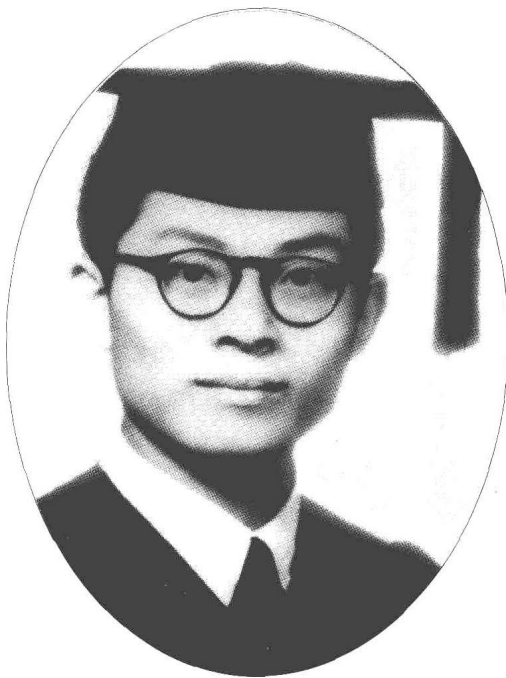
كۆۋەن — ايگىلى ھالىقارالىق قارجى بانكىرى جانە سەرىكتىك ستراتىگىسى ئارى اق ش ەۋمەتتىك رادىيو سەرىكتىگىنىڭ جۇرگىزۈشىسى. ول ۇزاق ۋاقىت بويى ەلىمىزگە، سونداي — اق جولداس جياڭ زىمىنغا نازار اۋداردى ئارى جولداس جياڭ زىمىننىڭ تۇستارى، جاقىن دوستارى جانە قاتىستى قىزمەتكەرلەرىنە ىشكەرلەي سۇخباتتار جۇرگىزىپ، قىرۋار ئېرىنىشى قول ماتەريال يەلەۋ نەگىزىندە وسى كىتاپتى جازىپ شىقتى.

كىتاپتا جياڭ زىمىن جولداسنىڭ ئومىر كەشىرمەلەرى تانىستىرىلادى، وتە — مۈتە، جياڭ زىمىن جولداسنىڭ نەگىزگى باسشى بولغان 10 نەشە جىلدا جاراتقان تارىخىي ەڭبەگى بايانىلادى جانە وعان بلما بەرىلەدى. بۇل ئومىر باياندا جياڭ زىمىن جولداسنىڭ مەملەكەت ستەرى قىمىلدارىنا ئمان بەرۋەن بىرگە، تلى ونىڭ وتباسى تۇرمىسى، كاسپىتەن سىرتقى قىزىغۇ، ادامگەرشلىك ىلاق — ئورالى قاتارلىلارغا ساياتىن مازمۇندار جان — جاقىتلىقپەن بايانىدالىپ، ونىڭ وىرازى كورسەتىلەدى.

اۆتۈر ەلىمىزدىڭ مەملەكەت جاعدايى، تارىخى، ئاستۇرلى مادەنىيەتى جونىندە نەداۋىر تۇسىنىككە يە. بۇل كىتاپتان ونىڭ ەلىمىزگە بولغان دوستىق سەزىمىن بىلۋىگە بولادى. ئىر باتىس قايراتكەرى سىپاتىمەن اۆتۈردىڭ بەلگىلى ماسەلە جونىندەگى كوزقاراسى مەن ماسەلەنى ورتلما قويۇندا بەلگىلى الشاقتىقتار جاتسا دا، وقىرمانداردىڭ ونى

تۇسنەتەندىگەنە جانە مەڭگەرەتەندىگەنە سەنەمىز .

بۇل كىتاپتى وقىعانىمىزدا، جياڭ زىمىن جولداسى جان - جاقتىلى
تۇسنۇمەن بىرگە، 80 جىلغا جۇڭق ەلىمىزدە تۇلغان زور ۈزگەرستەردى
دە ەرىكسىز ەسىمىزگە الامىز . اۆتوردىڭ قولداۋىنا يە بولغاندىمىزدان،
بۇل كىتاپتىڭ حانزۇشا نۇسقاسى مەن اعلىشىنشا ءتۇپ نۇسقاسى جۇڭگو
مەن اق ش - ندا بىرگە باسلىپ وقىرماندارمەن بەت كورىستى، وسى
ورايدا بۇل كىتاپتىڭ حانزۇشا اۋدارما نۇسقاسىنىڭ باسلىۋىنا جاپالى
ەڭبەك سىڭىرگەن اۆتور، اۋدارۋشى، سالىستىرىپ بەكىتۋشى قاتارلى
بارلىق جولداستارعا شىن نيەتىمىزبەن راقىمەت ايتامىز .



جياڭ زىمىننىڭ مەكتەپ بىتىرگەندەكى سۈرەتى، 1947 - جىلدىڭ ورتاسىدا جياڭ زىمىننىڭ 21 جاسقا تولۇنغان بىر نەشە ئاي بۇرىن تارتىلغان. (شاڭخاي قاتىناس ۋىيۋەرسىتەتى بىرگەن)



جياڭ زىمىن جانە شاڭخاي قاتىناس ۋىيۋەرسىتەتى ەلەكترون - مەخانىكا فاكۇلتەتى وقۇشلىرىنىڭ مەكتەپ بىتىرگەندەكى ەستىلىك سۈرەتى، 1947 - جىلدىڭ ورتاسىدا تۇسكەن. 3 - قاتار ۈڭ جىلىنىان 3 - ورىندىلى قارا جىيەكتى كوزىلدىرىك تاققان ادام جياڭ زىمىن. ۈنىڭ ەكى جاقسى دوستى ارتقى قاتار (ورتاسى) ۈڭ جاق ەسىكتىڭ سول جىلىندىلى ۈڭ جۈيجيۈڭ، سول جاق ەسىكتىڭ ەڭال الدىندىلى تۈڭ زۇڭخاي. ۈڭ جۈيجيۈڭ مەن تۈڭ زۇڭخايدىڭ جۇڭردا تۇسكەن سۈرەتتەرى ۈسى سۈرەتتەردىڭ سوڭغى بەتىندە. (تۈڭ زۇڭخاي بىرگەن سۈرەت)

1957 - جىلى مامىردا،

جياڭ زىمىن (ورتادا) چاڭچۇن

1 - اۆتوموبىل زاۋودىنىڭ

يىنچەنەر جانە تەخنىكەرمەن

بىرگە. (شىن يۇڭيان بەرگەن

سۋرەت)



20 - ئاسىردىڭ 60 -

جىلدارىنىڭ باس شەنىدە جياڭ

زىمىن (ورتادىكى كۆزىلدىرىك تا -

ئىچى، قارا پالتو كىيگەن) چاڭچۇن

1-اۆتوموبىل زاۋودى ەنەركيا بو -

لىمىشە زاۋودىنىڭ جۇمىشى -

قىزمەتكەرلەرمەن بىرگە. (شىن

يۇڭيان بەرگەن سۋرەت)



1955 - جىلى نەمەسە 1956 - جىلى، جياڭ زىمىن (ورتادا) جۇڭگولۇق پىراتىكىكانت

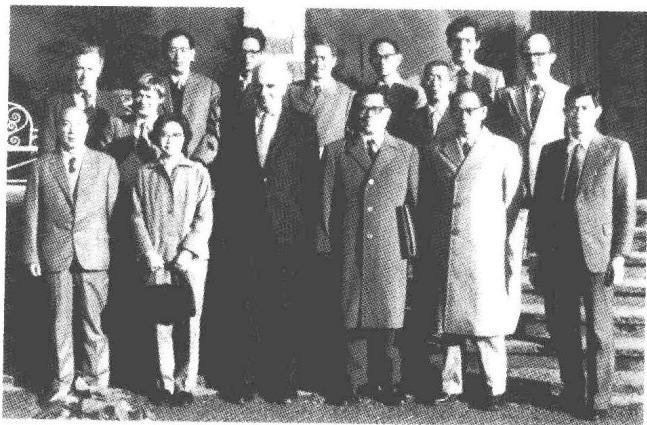
وقۇشلار جانە شەتەلدە وقىپ جاتقان وقۇشلارمەن بىرگە موسكۋادا. (شىن يۇڭيان

بەرگەن سۋرەت)



1962 - جىلى شىلدەدە، جياڭ زىمىن
شاڭخاي ەلەكترون ئىلىمىن زەرتتەۋ
ورنىدا. (ياڭ گۇوڭي بىرگەن سۈرەت)

1980 - جىلى 28 -
قازاننان 31 - قازانغا دەيىن
جياڭ زىمىن ۋاڭلىدەر ۋىيىر -
مەسىن باستاپ بىمۇ - نىڭ
دۇنيە ەركىن ساۋدا رايونىن
ەكىسپۇرسيالاۋ قىمىلىنا قا -
تىناستى.



1980 - جىلى 21 - تامىزدا، مەملىكەتتىك ەكىسپورت - يىمپورت باسقارۋ كومىتەتىنىڭ
ورىنباسار مەڭگەرۋشىسى بولغان جياڭ زىمىن مەملىكەتتىك ھالىق قۇرۇلتاينىڭ گۇاڭدۇڭ ەلكەسى
مەن فۇجيان ەلكەسىدە، جاڭادان بەكىتىلگەن ەكونومىكالىق ەركەشە رايوندارغا قاتىستى اھۋالداردى
تانىستىرۋدا. (شىنخۇا اگەنتتىگى)

1984 - جىلى ناۋرىزدا،
 ەلەكترون ونەركاسىپ
 مېنىستىرلىگىنىڭ مېنىستىرى
 مىندەتتىدەگى جياڭ زېمىن چىن يۇنگە
 ەلەكتروندى ەسەپتەۋ ماشىناسىنىڭ
 يىنتەگىرالىدى توك چولسىنىڭ جايغا
 تەنچىكاسىن تانىستىرۋدا.



1983 - جىلى ماۋسىمدا، جياڭ زېمىن
 سان - فرانسىسكو دا دوكتور ليۇ چىنىڭمەن
 hp (جۇڭگو شەكتى سىرىكتىگىنىڭ باس
 دىرەكتورى) بىرگە، جياڭ
 زېمىننىڭ ەلەكترون ونەركاسىپ
 مېنىستىرلىگىنىڭ ورىنباىسار
 مېنىستىرلىگىنەن باس مېنىستىرلىگىنە
 وسىرىلگەندىگىن قۇتتىقتادى، بالكۇلشەگە
 «جياڭ زېمىن مىرزانىڭ داڭقپەن مېنىستىر
 بولغاندىن قۇتتىقتايمىن» دەگەن سوز
 جازىلغان. (ليۇ چىنىڭ بەرگەن سۆزەت)





1985 - جىلى 27 -

ماۋسىمدا، شاڭخايدىك جاڭا سايلانغان
باشلىرى، قالالىق پارتكوم شۇجىسى
رۇي شىڭخۇن (سولدان 2 - ادام)
جانە قالا باستىعى جياڭ زىمىن
(سولدان 4 - ادام) شاڭخاي جاڭا
پويىز ستانىياسىنىڭ قۇرۇلىس
ورنىن كوزدەن كەشىردى. (شىنخۇا
اگەنتىگى)

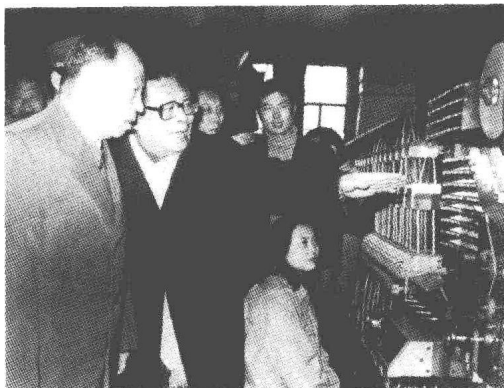


1986 - جىلى قازاندا، قالا

باستىعى جياڭ زىمىن (وڭنان 2 -
ادام) ورىنباسار زۇڭلى ۋان لىيى
(سولدان 2 - ادام) سەرىك بولسىپ
شاڭخاي جاڭا پويىز ستانىياسىنىڭ
مودەللىن كوردى. وڭ جامىندىلى
تەمىر جول مېنىستىرلىگىنىڭ
مېنىستىرى دىڭ گۇانگىن. (شىنخۇا
اگەنتىگى)

1986 - جىلى 15 - اقپاندا،

قالا باستىعى جياڭ زىمىن
مەملەكەتتىك حاللىق قۇرۇلتايى
تۇراقتى كومىتەتنىڭ باستىعى پىڭ
جىنغا سەرىك بولسىپ شاڭخاي 1 -
تەلەۋىزور زاۋودىن كوزدەن
كەشىردى. (شىنخۇا اگەنتىگى)



1989 - جىلى 10 - اقپاندا،

شاڭخاي قالالىق پارتكومنىڭ شۇجىسى
جياڭ زىمىن دىڭ شياۋپىڭغا سەرىك
بولسىپ شاڭخايدا كۆكتەم مەرەكەسىن
وئىكەزدى. (شىنخۇا اگەنتىگى)

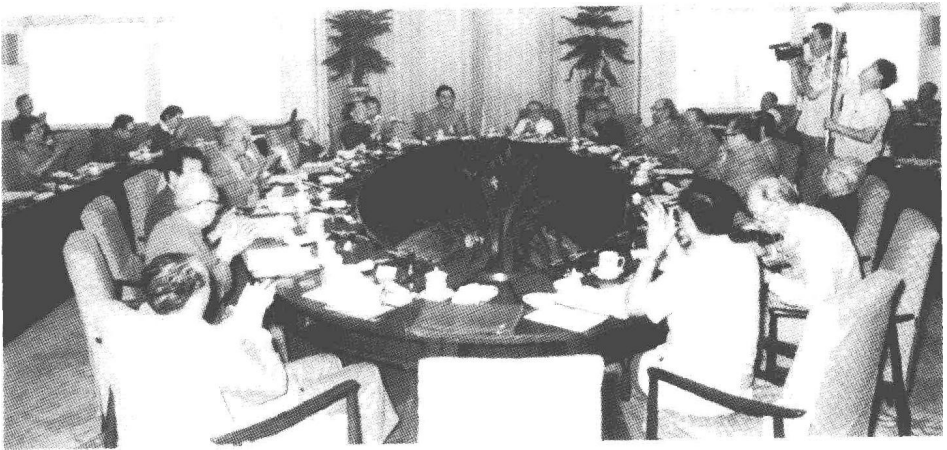
1988 - جىلى اقپاندا، جياڭ
زىمىن كوكتەم مەرەكەسى كەلۋ الدىدا
دەموكراتىيالىق پارتىيا - توپتار
قايراتكەرلەرىمەن كەزدەشتى.



20 - عاسىردىڭ 80 -
جىلدارىنىڭ سوڭىدا، جياڭ زىمىن
مەن زىڭ چىڭخۇڭ (جياڭ زىمىننىڭ
سول جەلىندا) جانە ۋاڭ خۇنىڭ (زىڭ
چىڭخۇڭنىڭ سول جەلىندا) ەڭكەيىپ
تۇرغان ادام) كورمەنى ەكسكۇرسيالاۋدا.



1986 - جىلى 15 - قازاندا، قالا باستىعى جياڭ زىمىن شاڭخاي ايروپودرومىندا ساپارعا
كەلگەن انگليانىڭ ايەل پاتشاسى ەليزابەت II نى قارسى الدى.



1989 - جىلى 19 - ماۋسىمىن 21 - ماۋسىمىغا دەيىن باشلانغان سىياسىي بىۋىرونىڭ كەڭەيتىلگەن جىيىنىدا، جوعارى جىكتەڭلەر جياڭ زىمىندى باس شۇجىلىككە تەلپىنىداۋ جۈنىندە ورتاق تانىمىغا كەلدى. ولڭ جاق ورتادىلى (كەۋدەسىن تىڭ ۇستىلان) جياڭ زىمىن. (شىنخۇا اگەنتىتىكى)



1989 - جىلى 19 - ماۋسىمىن 21 - ماۋسىمىغا دەيىن باشلانغان سىياسىي بىۋىرونىڭ كەڭەيتىلگەن جىيىنىدا، جياڭ زىمىن، لي پىڭ جانە چياۋ شى (سولدا 2 - ادام)، نىيە رۇڭجىن مارشالىمەن (وتىرغان) اڭگىمەدە. (شىنخۇا اگەنتىتىكى)



1989 - جىلى 23 - ماۋسىمىدا، جياڭ زىمىن خالىق ساراينىا كىردى. وسى كەزدە جياڭ زىمىن ج ك پ - نىڭ باس شۇجىلىمىنا سايلانادى. جياڭ زىمىننىڭ سول جامىندىلى لي پىڭ، جياڭ زىمىننىڭ ارتقى جامىندىلى ەكى ادام چياۋ شى (سولدا) مەن ياۋ يلىن (وڭدا). (شىنخۇا اگەنتىتىكى)



1989 - جىلى 20 - شىلدەدە،

جاڭئادان باس شۆجىيلىققا سايلانغان
جياڭ زىمىن لى پىڭ (سولدا)، لى
رۇيخۇاڭمەن (وڭدا) مەملەكەتتىك
ۋىكىت قىزمەتى ماجىلىسىنىدە.
(شىنخۇا اگەنتىتىكى)

1989 - جىلى 26 -

قىركۇبەكتە، جياڭ زىمىن (ورتادا)
باس شۆجىيلىققا سايلانغان كەينىكى
1 - رەتكى تىلشلىرىدى قايىلداۋ
جىيالىسىندا ساياسىي بىۋىرو تۇراقتى
كومىتەتىنىڭ باسقا جورالارمەن
بىرگە شەتەلدىك تىلشلىرىدىڭ
سۇرالاۋرىنا جاۋاپ بەردى. سولدىن
رەتى بويىنشا: لى رۇيخۇاڭ، سۇڭ
پىڭ، چياۋ شى، اۋدارماشى، جياڭ
زىمىن، لى پىڭ، ياۋ يلىن. (شىنخۇا
اگەنتىتىكى)



1989 - جىلى 9 - قاراشادا،

جياڭ زىمىن دىڭ شياۋپىڭمەن بىرگە.
سول كۈنى ج ك پ 13 - كەزەكتى
ورتالىق كومىتەتىنىڭ 5 - جالپى
ماجىلىسى جياڭ زىمىندى ورتالىق
اسكەري نىستەر كومىتەتىنىڭ
تورالمايىنا سايلاۋدى قارار ەتتى. سول
جاقتىلى دىڭ شياۋپىڭنىڭ قىزى دىڭ
رۇڭ. (شىنخۇا اگەنتىتىكى)





1992 - جىلى قازاندا،
پارتىيانىڭ 14 - كەزەكتى بۆكىل
مەملەكەتتىك ھالىق قۇربلىتاينىدا
جياڭ زىمىن دىڭ شياۋپىڭمەن بىرگە.
ارتقى جاقىتلىقى لى پىڭ (سولدا) مەن
چياۋ شى (وڭدا)، (شىنخۇا
اگەنتىگى)

1992 - جىلى 19 - قازاندا، جياڭ
زىمىن مەن لى پىڭ ورتالىق اقلىشىلار
كومىتەتىنىڭ جورالارمەن بىرگە.
الدىنقى قاتار سولدىن 2 - ادامنان رەتى
بويىنشا: لى پىڭ، سۇڭ رىنچىۋىڭ، جياڭ
زىمىن، بويىو. (شىنخۇا اگەنتىگى)



1997 - جىلى 25 - اقپاندا، جياڭ
زىمىن دىڭ شياۋپىڭغا ازىرا بىلىدەرۇ زور
جىيىنىندا ازىرا بىلىدەرۇ سوزىن سويلەدى.
(شىنخۇا اگەنتىگى)

8 - كەزەكتى بۇكىل مەملەكەتتىك ھالىق قۇربلىتايندا مەملەكەت ئورالالىعنا سايلانغان جىيالغ زىمىندى قۇتتىقتادى.
(شىنخۇا اگەنتتىكى)



مەملىكەتتىكى ساياسي ماسلىھەت كەڭەشى
7- كەزەكتى 4 - جېمىنىنىڭ دەمالىس
كەزىنىدە جوعارى دارەمەلى باششار سىلى
قوناقئار ۋەيندە اڭگەشەلەشۋە. سول
چاقئان رەتى بويىنشا: بۇرنى مەملىكەت
توراماسى لي شيانين، لي پىڭ، مەملىكەت
توراماسى ياڭ شاڭكۈن، ۋان لي (از
قالاانسىپ قالغان)، جياڭ زەمىن.
(شىنجاڭ اگەنتىسى)



1995 - جىلى 30 - قايتاردا، جياڭ
 زىمىن تەڭمىز بۇغازىنىڭ ەكى
 جىللاۋىندىلار قوعامىنىڭ باستى
 داۋمانەن بەيجىڭ خالىق ساراينىڭ جايغا
 جىلدى قارىسى الدى .
 (شىنخۇا اگەنتتىگى)



2001 - جىلى ماۋسىمدا،
 شاڭخاي قالاسىنىڭ بۇرىنقى باستى
 ۋاڭ داۋمان وسى كىتاپ اۆتورىنىڭ
 سۇمباتىن قابىلدادى. ۋاڭ داۋمان
 ەجەلدەن جياڭ زىمىننىڭ جاقىن
 دوستى ەدى. (شىنخۇا اگەنتتىگى)



1995 - جىلى 23 - قازاندا،
 جياڭ زىمىن قارت ۇستازى 93
 جاستىلى پروفەسسور گۇ يۇشىۋەن
 ب م ۇ - نىڭ باس شتابىندا قايتا
 كەزىكتى. (شىنخۇا اگەنتتىگى)

